

Edizione diplomatico-interpretativa

	I
Q andlorossignols el foillo. dona damor enquier enpres. Emou son chant gau- zen ioios. Eremi ra sapar souen. Eil riu son clar eilprat son gen. pel no uel deport que regna. miuen alcor g(ra)ns iois iazer.	Qand lo rossignols el foillo dona d'amor e·n quier e·n pren, e mou son chant gauzen joios e remira sa par soven, e il riu son clar e il prat son gen, pel novel deport que regna mi ven al cor grans jois jazer.
	II
D aquest amor sui tant cochos. Que qand ieu uau uas lieis corren. ueiaire mes ca rehusos. mentorn equella man fugen. Emos cauals icor tant gen. Greu er qui mais i ateigna. Samors nolan fai re maner.	D'aquest'amor sui tant cochos que, qand ieu vau vas lieis corren, vejaire m'es c'a rehusos m'en torn e qu'ella m'an fugen. E mos cavals i cor tant gen, greu er q'oimais i ateigna s'Amors no la·n fai remaner.
	III
D e tal dompna sui cobeitos. Acui nonaus dir mon talen. anz qan remire sas faissos. Totz lo cors men uai esp(er)den. Et aurai iatant dardimen. Q(ue) laus dir q(ue) p(er) sieu miteigna. puois noil aus merce q(ue)rer.	De tal dompna sui cobeitos, a cui non aus dir mon talen; anz, qan remire sas faissos, totz lo cors m'en vai esperden. Et aurai ja tant d'ardimen que l'aus dir que per sieu mi teigna, puois no il aus merce querer?
	IV
A cum son siei dich amoros. Esiei faich son doutz eplazen. Canc non nasqet sai entre entre nos. neguna caial cors ta(n)t gen. Grailes efresca ab cor plazen. enon cre gensser sen seigna. ni non ui hom abtant plazer.	A! cum son siei dich amoros e siei faich son doutz e plazen: c'anc non nasqet sai entre entre nos neguna c'aia-l cors tant gen; grail'es e fresca ab cor plazen, e non cre gensser s'enseigna, ni non vi hom ab tant plazer.
	V

Amors alegres part deuos, p(er)socar uau
mon mieills queren. Esui daitan auentures.
Qancar naurai mon cor gauzen. La
merce demon bon guiren. Qem uol ema
pella emdeigna. Ematornat en bon esper.

Amors alegres part de vos,
per so car vau mon mieills queren;
e sui d'aitan aventuros
qan car n'aurai mon cor gauzen:
la merce de mon Bon Guiren,
qe·m vol e m'apella e·m deigna
e m'a tornat en bon esper.

- letto 907 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/edizione-interpretativa-100>